

<b>Zeitschrift:</b>	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
<b>Band:</b>	34 (1963)
<b>Heft:</b>	9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Sprechstunden der Stellenvermittlung täglich nachmittags von 14.00 bis 17.00 Uhr, Freitag und Samstag nach Vereinbarung.**

## **Offene Stellen**

### **Wer kommt zu uns?**

Witwer (ref.) sucht kinderliebende, fröhliche, zuverlässige

### **Tochter**

für die selbständige Führung des Haushaltes und die Betreuung von zwei schulpflichtigen Kindern. Wir wohnen in einem schönen alten Haus in ruhiger Lage am Rande einer kleinen Stadt.

Zeitgemäße Anstellungsbedingungen. Alle 14 Tage Samstag und Sonntag frei.

Offerten sind erbeten unter Chiffre 22 788 an Publicitas Olten. 3704/I

Gesucht auf 1. November oder nach Vereinbarung in Krippe und Kinderheim Arbon

### **Kinderärntnerin**

oder

### **Krippengehilfin**

zu Kindergartenkindern. Lohn nach Uebereinkunft. Ferien und Freizeit geregelt.

Offerten bitte an

K. Hohl, Greulichstr. 12, Arbon TG 3706/I

Welcher geschulte Erzieher möchte als

### **Heimleiter-Stellvertreter**

Erfahrungen sammeln und sich (evtl. mit seiner Frau) auf eine selbständige Stellung hin vorbereiten?

In unserem Erziehungsheim für Jugendliche mit Externat und eigenen Lehrbetrieben wird ein günstiger Aufstiegsposten frei. Lohn gemäss kantonalem Reglement. 3707/I

Landheim Brüttisellen b. Zürich, Tel. (051) 93 54 54

Wir suchen in unser Erziehungsheim für 42 schulpflichtige Knaben (Stadtgrenze Zürich) per sofort oder nach Vereinbarung eine

### **Mitarbeiterin**

mit guten hauswirtschaftlichen Kenntnissen, zur Mithilfe im Haushalt und als Gruppenleiterin-Ablösung.

Fähigen Bewerberinnen bieten wir eine selbständige, verantwortungsvolle Aufgabe bei zeitgemässen Anstellungsbedingungen.

Zürcherische Pestalozzistiftung, Schlieren  
Tel. (051) 98 74 05 3705/I

### **Gesucht**

### **Büroangestellte**

für Telephon, Empfang, Kasse und allgemeine Büroarbeiten. Gelegentliche Mithilfe im Betrieb. Interne Anstellung. Eintritt 15. 10.—1. 11. oder nach Uebereinkunft.

### **Hausangestellte**

für Zimmerdienst, Mithilfe in Glättgerei und bei den übrigen Hausarbeiten. Eintritt im Oktober oder nach Uebereinkunft. Offerten an

Mütter- und Kinderheim Hohmad, Thun. 3708/I

Im Beobachtungsheim Burghof der Stadt Zürich ist die Stelle des

### **Erziehers**

für männliche Jugendliche frei.

Gewünscht wird die Fähigkeit, in aufgeschlossenem Mitarbeiterteam mitzuarbeiten. Entsprechend ausgebildete Interessenten erhalten den Vortzug. Die Anstellungsbedingungen richten sich nach den fortschrittlichen Bestimmungen für das stadt-zürcherische Heimpersonal.

Bewerbungen sind zu richten an: Pestalozzihaus Burghof, Dielsdorf, Tel. 94 12 18. 3709/I

Für unser Töchterheim «Sunnehus» in Winterthur suchen wir zu baldmöglichstem Eintritt, evtl. auch für etwas später, eine

### **Tüchtige, erfahrene Leiterin**

Unser Haus betreut 35 bis 40 Pensionärinnen. Einige weitere Betten sind für Passantinnen reserviert. 3710/I

Ausführliche Bewerbungen mit Zeugnisabschriften sind erbeten an unsere Präsidentin: Frau R. Fisch-Werder, Churfürstenweg 23, Winterthur.

Die evangelische Gesellschaft Schaffhausen sucht für ihr gut eingerichtetes Männeraltersheim Schönbühl in Schaffhausen mit seinen 16 Pensionären eine

### **Hausmutter**

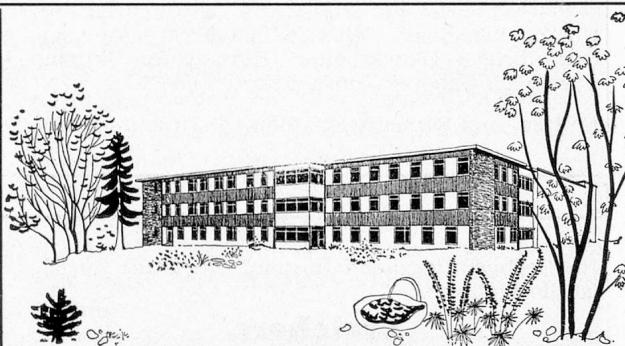
wenn möglich Krankenschwester, mit den nötigen hauswirtschaftlichen und pflegerischen Kenntnissen, mit Freude und williger Bereitschaft, alten Leuten ihren Lebensabend zu verschönern.

Anmeldungen mit Photographie und Zeugnisausweisen über die bisherige Tätigkeit sind unter Angabe der Gehaltsansprüche erbeten an den Präsidenten, Pfr. H. Roduner, Pfarrweg 3, Schaffhausen, der gerne zu näherer Auskunft bereit ist. Tel. (053) 5 37 35. 3703/I

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine

### **Hilfsköchin auch für Diät**

in gut eingerichtete Anstaltsküche. Arbeits- und Freizeit geregelt, Lohn gemäss Vereinbarung. Anfragen oder Offerten an die Verwaltung der Privaten Nervenheilanstalt «Schlössli», Oetwil am See ZH, Tel. (051) 74 41 66. 3711/I



Die Private Nervenheilanstalt «Schlössli», Oetwil am See, sucht

### **dipl. Schwestern und dipl. Pfleger**

für Gemüts- und Nervenkranke, sowie

### **Schwesternhilfen u. Hilfspfleger**

Modernes Schwestern- und Pflegerhaus, Alterssparkasse, 4 Wochen Ferien.

Anfragen bitte an die Private Nervenheilanstalt «Schlössli», Oetwil am See ZH, Dr. med. M. Hindreter, Tel. (051) 74 41 66. 3712/I

In der Keller'schen Anstalt Goldbach Küsnacht ist auf Frühling 1964 oder früher eine Stelle als

### **Lehrerin (Lehrer)**

für eine Klasse mit schulbildungsfähigen, geistes schwachen Mädchen zu besetzen. (Möglichkeit, das HPS als Abendkurs zu besuchen.)

Besoldung nach kant. Reglement.

Anmeldungen und Auskunft: Leitung der Keller'schen Anstalt, Zürichstrasse 84, Tel. (051) 90 08 07 Küsnacht. 3713/I

Im Beobachtungsheim Burghof der Stadt Zürich ist für sofort oder später die Stelle einer

### **Mitarbeiterin**

für die Nähstube neu zu besetzen. Die Anstellungsbedingungen sind fortschrittlich und richten sich nach den Bestimmungen für das stadtzürcherische Heimpersonal.

Offerten sind zu richten an: Pestalozzihaus Burghof, Dielsdorf, Tel. 94 12 18. 3709a/I

Schönes, modern eingerichtetes, in prächtigem Park gelegenes, kleineres Altersheim in Winterthur (38 Pensionäre) sucht

### **Köchin**

Küchenhilfe vorhanden. Sehr gute Lohn- und Freizeitbedingungen. Gefreutes Arbeitsklima. Vertrauensposten. Nähere Auskunft erteilt gerne die Leitung des städt. Altersheimes «Adlergarten» Winterthur, Tel. (052) 6 18 41. 3714/I

Heimschule Schlössli Ins BE sucht fröhliche, einfühlungsfähige

### **Erzieherin**

Ferner suchen wir eine

### **Weberin**

und eine

### **Gärtnerin oder ein Gärtner**

Offerten an: R. Seiler, Vorsteher, Telefon (032) 83 10 50. 3715/I

Wir suchen auf Herbst 1963 oder nach Uebereinkunft einen 3717/I

### **Gruppenleiter-Erzieher**

Dem Bewerber kommt die Aufgabe zu, unsere jugendlichen Burschen im Basteln (Metall und Holz) anzuleiten und in unserer modernen, neu eingerichteten Gärtnerei eine Gruppe zu führen und daselbst den Gärtner zu vertreten.

Lohn nach Besoldungskreis, Anschluss an Pensionskasse, Freizeit geregelt. Handgeschriebene Bewerbungen mit Zeugnisabschriften und Photo sind zu richten an die Verwaltung des Schweiz. Erziehungsheimes Bächtelen, Wabern BE.

Wir suchen für das Kleider- und Nähzimmer eine selbständige, tüchtige

### **Tochter (oder Frau)**

Anstellungsbedingungen gemäss kantonalem Reglement.

Telefonische Auskunft: Landheim Brüttisellen, (051) 93 54 54. 3675/I

**Wohlfahrtsamt der Stadt Zürich**

In der Jugendstätte Gfellergut, Zürich-Schwingen, die der Beobachtung und Erziehung männlicher Jugendlicher im Alter von 15 bis 20 Jahren dient, sind auf 1. November 1963 die Stellen eines verheirateten und eines alleinstehenden

**Erziehers**

zu besetzen.

Die Erzieher haben eine Gruppe von Jugendlichen zu betreuen, an der Beobachtungs- und Erziehungsaufgabe mitzuwirken und für sinnvolle Freizeitbeschäftigung besorgt zu sein. Anstellungsbedingungen nach städtischem Reglement; Pensionsversicherung, Dienstwohnung.

Die handschriftliche Anmeldung mit kurzer Darstellung des Lebens- und Bildungsganges ist unter Beilage einer Photo und von Zeugnissen über die bisherige Tätigkeit der Jugendstätte Gfellergut, Stettbachstrasse 300, Zürich 11/51, Telefon (051) 41 04 41, einzureichen.

3702/I

Wir suchen auf sofort oder später eine

**Erzieherin-Gruppenleiterin**

zur selbständigen Betreuung einer Mädchengruppe (8—10 Kinder, eine Erzieherin-Gehilfin ist zugeteilt).

Wir bieten geregelte Freizeit, vier Wochen Ferien, Barlohn Fr. 580.— bis 850.— bei freier Kost und Logis.

Kant. Kinderheim Brüschanhalden, Männedorf, Tel. (051) 74 03 59. 3716/I

**Heim Oberfeld, Marbach SG**

Zufolge Verheiratung ist die Lehrstelle für

**eine Handarbeits- und Hauswirtschaftslehrerin**

neu zu besetzen.

Gehalt gemäss Kant. Gehaltsgesetz, zuzüglich Spezialklassen- und Ortszulagen.

Schöne Wohnverhältnisse, minimale Berechnung für Kost und Logis, 12 Wochen Ferien. Stellenantritt nach Uebereinkunft.

Anmeldungen mit Ausweisen: z. Hd. der Aufsichtskommission an P. Albertin, Vorsteher, Heim Oberfeld, Marbach SG. 3718/I

**Jugendheim der Stadt Bern**

Wir suchen

**Erzieherin**

zur Betreuung von Kindern in kleinen Gruppen. Es handelt sich um Kinder, die angepasste Hilfe nötig haben. Stellenantritt: Möglichst bald oder nach Uebereinkunft.

**Erzieherin-Gruppenleiterin**

zu den grossen Knaben (10—15jährige, schulpflichtige Knaben). Stellenantritt: Nach Uebereinkunft.

Die Besoldung erfolgt nach Richtlinien.

Bewerbungen sind zu richten an: Städt. Jugendheim, Huberstrasse 30, Bern, Tel. (031) 45 65 41.

Nähtere Auskunft erteilt gerne der Heimleiter, Herr Mathis. 3719/I

Wir suchen zu möglichst baldigem Antritt eine

**Gruppenleiterin-Erzieherin**

zur Betreuung schulpflichtiger Mädchen und Mit hilfe bei Haushaltarbeiten. Offerten mit Ausbildungsausweisen erbeten an H. Widmer, Evang. Erziehungsheim Langhalde, Abtwil bei St. Gallen, Tel. (071) 22 49 23. 3724/I

**Kant. Erziehungsanstalt Aarburg**

Wir suchen für Eintritt nach Uebereinkunft ein

**Erzieher**

mit praktischer Erfahrung. Besoldung nach Dekret. Bewerber, die gewillt sind, in einem Team mitzuarbeiten, wollen sich bitte melden unter Beilage von Zeugnissen und Ausweisen bei der Direktion der Kant. Erziehungsanstalt Aarburg 3722/I

Kinderkrippe mit Säuglingsheim Aarau schreibt infolge Rücktritt der bisherigen Inhaberin die Stelle der

**Leiterin**

für Krippe mit Säuglingsheim zur Wiederbesetzung aus.

Wenn möglich dipl. Säuglings- und Wochenpflegerin oder gut ausgebildete Heimleiterin.

Stellenantritt: 1. Nov. 1963. 3720/I

Handschriftliche Anmeldung mit Ausweisen über Ausbildung und bisherige Tätigkeit sowie Gehaltsansprüche sind zu richten an den Stiftungsrat der Kinderkrippe Aarau, Präsidentin: Frau E. Schlosser, Aarau, Weinbergstr. 74, Tel. (064) 2 38 39.

Wir suchen per 15. Oktober 1963 oder nach Ueber-einkunft in unser Tagesheim für schulpflichtige Kinder eine

### **Erzieherin**

Selbständige, vielseitige Aufgabe, extern.

Bewerbungen mit Lebenslauf und Zeugnisab-schriften an: Tagesheim, Appenzellerstrasse 16, Basel. 3723/I

Wir suchen auf 1. Oktober 1963 in unsere kleine Therapiestation (6—8 Kinder) als Hilfe für unsere 2 Erzieherinnen eine

### **Erzieherin-Gehilfin**

mit hauswirtschaftlichen Fähigkeiten. Barlohn bei freier Station Fr. 450.— bis 615.—, 4 Wochen Ferien, geregelte Freizeit.

Kant. Kinderheim Brüschhalde, Männedorf, Tel. (051) 74 03 59. 3721/I

## **Stellengesuche**

Im 50. Altersjahr stehender

### **Kaufmann-Verwaltungsbeamter**

möchte sich nach 30jähriger, erfolgreicher Industrietätigkeit in leitender Stellung (Personalchef) künftig in einem gemeinnützigen Werk (evtl. christl. Liebestätigkeit) unter vollem Einsatz seiner Kenntnisse und Erfahrungen betätigen.

Meldung mit Umschreibung der vorgesehenen Aufgaben unter Chiffre OFA 3104 Z9 an Orell-Füssli-Annoncen, Zürich 22. 6064/I

Hauswirtschaftliche Betriebsleiterin, Deutsche, 22 Jahre, staatlich geprüft, sucht auf 15. 10. 1963 oder später Stelle als

### **Hausbeamtin**

mit verantwortlicher Tätigkeit.

Offerten unter Chiffre P 11 053 W an Publicitas Winterthur. 6065/I

Herausgeber: Verein für Schweizerisches Anstaltswesen  
Präs.: P. Sonderegger, Stiftung Schloss Regensberg ZH  
Quästor: Gottfried Bürgi, Freienstein ZH  
Protokoll: G. Stamm, Jugendheim, Basel  
Korrespondenzen sind an den Präsidenten zu richten

### **Glätterin**

sucht selbständigen Posten in Anstalt, Institut oder Heim.

Offerten unter Chiffre 6066/I an die Zentrale Stel-lenvermittlung VSA, Wiesenstrasse 2, Zürich 8.

Tochter mit mehrjähriger Heimerfahrung sucht neuen Wirkungskreis in Winterthur oder Zürich als

### **Erzieherin**

15. Oktober oder nach Uebereinkunft. Tagesheim kommt auch in Frage.

Offerten an: Sylvia Conzetti, Erziehungsheim Masans-Chur. 6067/I

Einsatzbereiter Mann, 51jährig, verheiratet, sucht Stelle als

### **Mitarbeiter in Anstaltsbetrieb**

(Wäsche, Putzen und andere Arbeiten). Wenn er am Arbeitsort selbst wohnen kann, ist seine Frau in der Lage, stundenweise mitzuarbeiten.

Offerten unter Chiffre 6068/I an die Zentrale Stel-lenvermittlung VSA, Wiesenstrasse 2, Zürich 8.

### **Erzieherin**

mit guten Bastel-Kenntnissen und mehrjähriger Praxis in der Beschäftigung von Kindern (in un-gekündigter Stellung) sucht auf Frühjahr 1964 Stellung als Werklehrerin. Es käme auch Beschäf-tigung Erholungsbedürftiger in Frage.

Offerten unter Chiffre R 6069/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstr. 2, Zürich 8.

### **Verwalter**

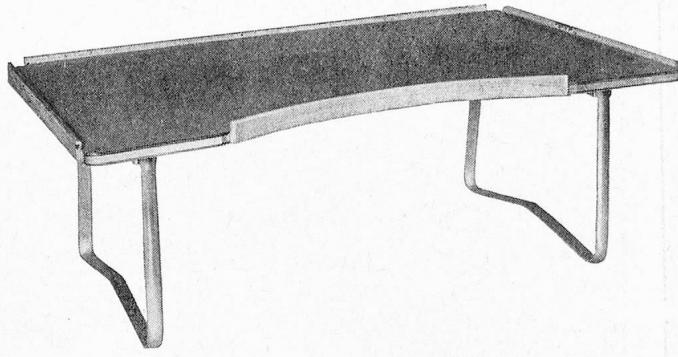
mit grosser Erfahrung in der selbständigen Leitung eines Krankenhauses sucht neuen Wirkungs-kreis, evtl. Leitung eines Altersheims oder einer andern sozialen Institution. Versiert in allen Zweigen der Sozialversicherung und in der Für-sorge.

Offerten unter Chiffre 6070/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstr. 2, Zürich 8.

Stellenvermittlung: Frau Thoma, Wiesenstr. 2, Zürich 8  
Telefon (051) 34 45 75

Druck und Administration: A. Stutz & Co., Wädenswil

Abonnementspreise: pro Jahr Fr. 14.—,  $\frac{1}{2}$  Jahr Fr. 8.—,  
Einzelnummer Fr. 1.80, Ausland Fr. 17.—



**Altorfer AG**

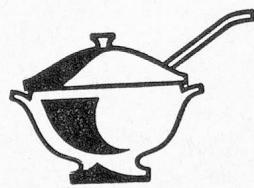
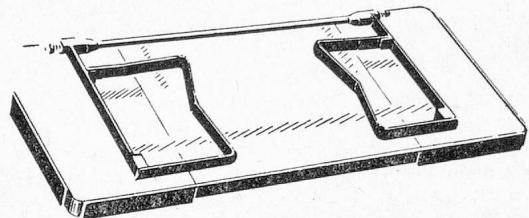
Abt. Krankenmöbel  
Tel. (055) 4 35 92

**Wald ZH**

### **Hess Lese- und Esstisch 965**

patentiert

Mühelos können die beiden Füsse aufgeklappt werden. Platte 65 x 40 cm, Höhe 26 cm, Füße mattverchromt, Platte in verschiedenen Ausführungen.



**Gutes  
besser  
macht**

### **die «GOURMET»**

«GOURMET»-Spezialfleischbrühe ist von einer selbstgemachten Fleischsuppe kaum zu unterscheiden.

Fleischkräftig und von auserlesinem Geschmack wird diese helle Bouillon in der Anstalts- und Heimküche immer wieder besonders geschätzt.

«GOURMET» = ein Produkt, das seinem Namen Ehre macht.



Nährmittel AG, Arbon TG

### **van Baerle's moderne**



### **Waschmethode 1000 fach bewährt**

**Alba** Modernes Vollwaschmittel auf Seifenbasis

**Suptin** Konfektioniertes Universal-Waschmittel mit Bleichmittel

**Supal** Konfektioniertes Universal-Waschmittel ohne Bleichmittel

**Silavit** Waschalkali für die Vorwäsche

**Vaco Syndet** Spezialprodukt für das Waschen von fettig-schmutziger Küchenwäsche und Überkleidern

van Baerle & Cie. AG Münchenstein 061 46 89 00

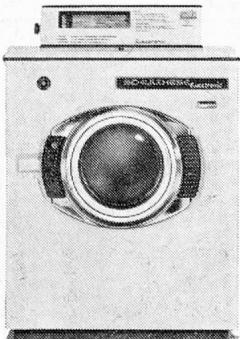
# **weiches Wasser**



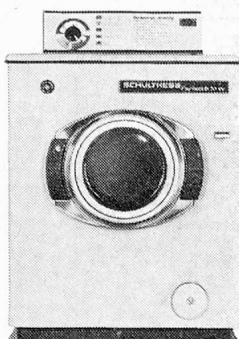
ist angenehm und jetzt auch für kleinsten Bedarf erschwinglich. Über 2 Millionen Culligan-Wasserenthärter begeistern ihre Besitzer. Vollautomatisch, bescheiden im Ausmass, billig im Betrieb. Verlangen Sie fachmännische Beratung oder Prospekte und Referenzen.

**Culligan** empfohlen durch **OERTLI**

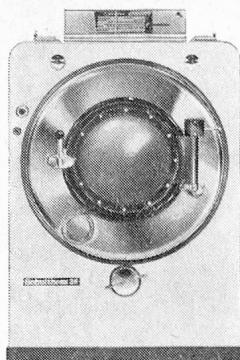
Ing. W. Oertli AG, Dübendorf, Telefon 051/85 05 11



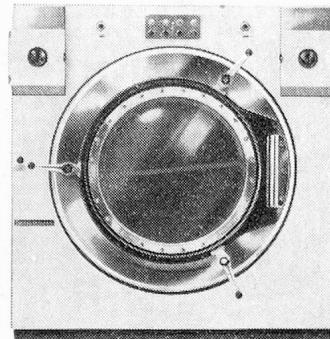
Electronic 6,  
Münz-Waschvollautomaten



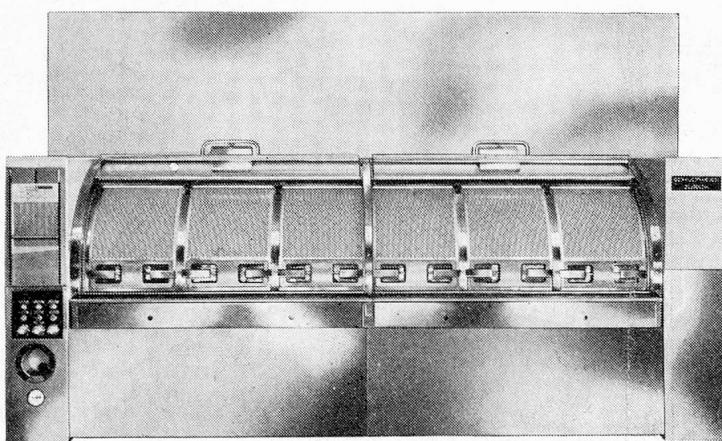
Perfect 6 MW+MS  
für Wohnblocks und  
Waschsalons



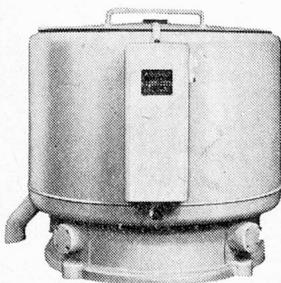
4 Waschautomaten-  
Modelle für 12-35 kg  
Wäsche



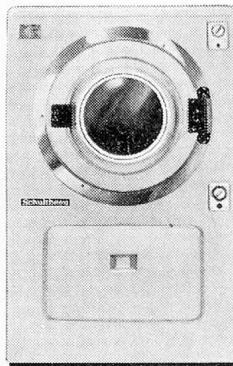
Schnellwaschautomaten  
für 60 kg Wäsche



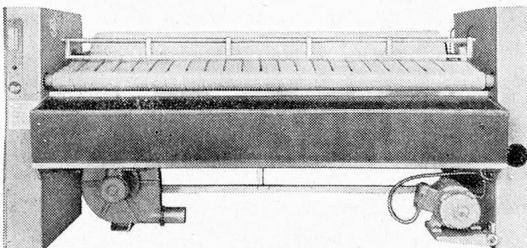
Schnellwaschautomaten für 120-230 kg Wäsche



3 Zentrifugen-  
Modelle passend zu  
den oben erwähnten  
Waschautomaten



Tumbler-Modelle  
für 20-400 kg  
Stundenleistung



Muldenmangen mit 30-200 kg Stundenleistung

**Schulthess**  
für

## Gewerbe, Wohnblocks, Hotels, Anstalten, Spitäler, Industrien

Sagen Sie uns, was Sie besonders interessiert. Über jedes Schulthess-Erzeugnis liefern wir Ihnen gerne genaue Unterlagen.

Wir liefern auch alle wichtigen Zubehöre, wie Wäschewagen, Bügeltische, Beladevorrichtungen und Krane für Netzbeschickung von Zentrifugen.

**Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG Zürich**

Zürich	Stockerstrasse 57	051/27 44 50
Bern	Aarbergergasse 36	031/ 303 21
Chur	Bahnhofstrasse 9	081/ 208 22
Genf	Rue de la Flèche 6	022/35 88 90
Lausanne	Place Chauderon 3	021/22 56 41
Neuenburg	Rue des Epancheurs 9	038/ 587 66
Lugano-Viganello	Via La Santa 18	091/ 339 71

# SCHULTHESS

Besuchen Sie am COMPTOIR unseren Stand Nr. 601 in Halle 6